

**Zeitschrift:** Archives héraldiques suisses = Schweizer Archiv für Heraldik = Archivio araldico svizzero : Archivum heraldicum  
**Herausgeber:** Schweizerische Heraldische Gesellschaft  
**Band:** 117 (2003)  
**Heft:** 2

**Buchbesprechung:** Buchbesprechungen = Comptes-rendus

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Buchbesprechungen – Comptes-rendus

*Su emblemi e vessilli. Raccolta di scritti in onore di Aldo Ziggio.* A cura di ROBERTO BRESCHI e ALESSANDRO MARTINELLI. ETS, Pisa, 2002, 100 pp., ill. a colori.

Gli 80 anni di Aldo Ziggio, capostipite degli studi di vessillologia in Italia e fondatore del Centro italiano Studi Vessillologici, sono stati celebrati nel modo in cui ogni araldista e vessillologo certo si augurerebbe: con un agile volume, ricco di saggi inediti sulle amate materie che amici ed estimatori gli hanno dedicato con riconoscenza ed affetto. In scrupoloso ordine di apparizione citeremo così: Michel R. Lupant (Presidente del FIAV), *The Emblems of the States of Alderney*; Luisa Clotilde Gentile, *Lo stemma di Torino*; Maria José Sastre y Arribas, *El objeto vexilológico como elemento de carácter decorativo en celebraciones sociales*; Alessandro Savorelli, *Il nome della cosa. Insegne rionali e di «società*

*di popolo» nel Medioevo italiano*; Peter Orenski, *When Spangled Stars Unspangle*; Alessandro Martinelli, *Una fonte vessillologica; gli almanacchi navali italiani (1937–1943)*; Whitney Smith, *Symbols of Italo-americans*; Emil Dreyer, *I simboli della Repubblica Sociale Italiana*, Ales Brozek, *Italian Colours in the Flags of Czech Municipalities*, Roberto Breschi, *I trent'anni del CISV. Storia e simboli*. La varietà, la ricchezza ed il profondo valore storico-scientifico dei saggi che compaiono nel volume con dovizia di illustrazioni a colori, sono quasi la metafora della opera stessa dello Ziggio «scienziato di bandiere e di simboli» a cui il libro è dedicato. Cento di questi giorni.

Marco Foppoli

F. CARDINI, *I re Magi di Benozzo a Palazzo Medici*, Prefazione di C. Acidini Luchinat, con un saggio di L. Ricciardi, Firenze, Mandragora, 2001, pp. 94, Euro 9,00. ISBN: 88-85957-63-3.

Segnaliamo questo volumetto per il saggio in appendice, di Lucia Ricciardi, *Simboli medicei: «palle» e imprese nel Quattrocento*, ove il lettore troverà un'agile sintesi – con bibliografia aggiornata – sull'araldica della famiglia Medici, i signori di Firenze e poi granduchi di Toscana. Tutto il testo è in realtà un affascinante percorso simbolico, che Franco Cardini intesse su una delle opere più celebri del Rinascimento, e tappa obbligata del visitatore di Firenze: la «Cavalcata dei Magi» di Benozzo Gozzoli a palazzo Medici. I personaggi e la decorazione dell'affresco sono pieni di riferimenti storici e dinastici, e rappresentano quasi un *manifesto* della politica di potenza signorile della famiglia. Letto in parallelo al saggio di Cardini, il profilo della Ricciardi è un utile *vademecum* per l'interpretazione delle allegorie e dei segni dell'affresco, e in generale per comprendere molta dell'arte fiorentina del '400. Per fare solo un esempio, i simboli medicei sono sparpagliati ovunque nell'opera del Gozzoli e le vesti dei Magi riproducono i colori delle tre piume (rossa, verde e bianca) di una delle im-

prese di famiglia. Il saggio della Ricciardi ripercorre le varianti e le spiegazioni (per lo più mitiche) delle famose *palle* medicee, lette ora come «pillole» (allusive al nome della famiglia), ora come «arance» (in ossequio a un mito classico), come «monete», etc. Si tratta in realtà quasi certamente di borchie dello scudo diventate un segno araldico, fenomeno frequente e particolarmente nell'araldica fiorentina. La moda delle imprese contagiò anche i Medici che ne fecero largo uso nel '400. Le più celebri – dense di simbologie bibliche ed ermetiche – sono *l'anello diamantato* col motto «semper» e il medesimo attraversato da tre piume, *il falcone con l'anello*, *il tizzone* verdeggiante. Nel XVI s. se ne assunsero ancora altre. Si noterà che le prime due sono comuni non solo ad altre famiglie fiorentine (come i Rucellai) ma anche all'araldica visconteo-sforzesca. Il saggio è utile, ma contiene qualche piccola imprecisione: p.e. le *palle* vengono sistematicamente chiamate *bisanti*, il che è evidentemente erroneo (semmai *tortelli*). Ancora: i lambrecchini di uno stemma miniato scambiati per «foglie», e l'intero stemma per una «mescolanza» tra impresa e stemma (mentre è evidente che qui l'impresa viene adoperata come *cimiero*).

Alessandro Savorelli

Luis F. Messía de la Cerda y Pita: HERALDICA ESPAÑOLA – El diseño heráldico. Ilustraciones en color Calusa y Tete Messía de la Cerda y Gabeiras; Edimat., Madrid 1998, 187 S., 414 Abb.

Völlig zu recht trägt das Werk den Untertitel «die heraldische Zeichnung», er verdeutlicht die Absicht des Autors, Heraldik als Wappenkunst darzustellen; nichts, so versichert er, ist neu entdeckt. Die auch in Spanien anzutreffende Dekadenz der Heraldik, so argumentiert er, resultiert aus der Dekadenz der heraldischen Zeichnung. Dieser Meinung pflichten wir bei.

Zur Besserung dieser Lage handelt der Autor handbuchartig die Grundlagen der Wappenkunst ab: Schild und seine Teilungen, Tinktur und Figur, Kronen, Helme, Prunk-

stücke, heraldische Terminologie. Die Bibliographie beschränkt sich hauptsächlich auf spanische Titel. Der Fachmann erfährt nichts Neues (wie gesagt), doch die 192 schematischen Zeichnungen und 222 Farbabbildungen sind schön anzusehen, dem Laien eine äusserst nützliche Anleitung und Einführung in das Fachgebiet. Die Quellenangaben hätte man sich etwas genauer gewünscht. Die Bedeutung der Heraldik für Spanien – im Gegensatz zu den deutschen Ländern – springt bereits vom Titelbild in die Augen; das spanisch-königliche Wappen mit dem bourbonischen Herzschild (seit D. Juan Carlos), mit Joch und Pfeilbündel, dem Orden des Goldenen Vlies, alles auf dem roten Astkreuz des hl. Andreas (1980).

Rolf Nagel



Glasmalerei im Kanton Aargau, Jubiläumspublikation «200 Jahre Kanton Aargau», herausgegeben vom Regierungsrat des Kantons Aargau in Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Zentrum für Forschung und Information zur Glasmalerei in Romont. Lehrmittelverlag des Kantons Aargau, Im Hag 9, Postfach, 5033 Buchs (lehrmittelverlag@ag.ch), 2002, ISBN 3-906738-32-9.

Der Kanton Aargau hat sich zur Zweihundertjahrfeier mit der insgesamt 5 Bände umfassenden Publikation über seine Glasmalerei ein wahrhaft bildschönes, lückenloses und qualitativ nicht zu übertreffendes kulturhistorisches Denkmal gesetzt. Das grosse Format (27 x 28cm) bringt die Farbenpracht der gestochen scharfen Illustrationen voll zur Geltung und die schier unendliche Menge der Bilder und Kommentare genügt auch dem fordernden Leser. Die allgemein verständlichen Einführungen, die fundierten Studien sowie die umfassende Bibliografie und der hilfreiche Index in jedem Band überzeugen. Es handelt sich hier um ein überwältigendes Gesamtwerk zur aargauischen Glasmalerei, das auch den Heraldiker interessiert.

Im Kanton Aargau befindet sich einer der grössten schweizerischen Bestände an Glasmalerei vom Mittelalter bis zur Neuzeit. Das Werk behandelt denn auch Objekte vom späten 13. Jahrhundert bis zum Ende des 18. Jahrhunderts und ist in folgende Bände gegliedert:

Eine 86 Seiten starke und reich bebilderte Einführungsbrochure diverser Autoren berichtet über die Glasmalerei und die Denkmalpflege im Kanton Aargau, über die Glasmalerei nach 1800, über die Glasmalerei als Kunstform und deren Technik sowie über die Restaurierungen von Glasmalereien. Der von Brigitte Kurmann-Schwarz verfasste erste Band widmet sich auf 282 Seiten vor allem den mittelalterlichen Scheiben in der Kirche von Königsfelden, in der Stiftskirche Zofingen und in der Kirche auf dem Staufberg. Die Autorin erläutert die Verbindungen zwischen den Stiftern, Künstlern und den Werkstätten und stellt einen Bezug zu

den oberrheinischen Glasmalereien her. Die Scheiben in diesem Band zeigen reiche Ornamente aber nur wenig Heraldik. So finden sich lediglich ein Ungarnschild, ein Reichschild und ein Bindenschild aus dem frühen 14. Jahrhundert sowie ein wenig später entstandener Löwenschild aus Auenstein. Zu erwähnen sind noch einige Auferstehungsszenen, die Jesus mit einem roten Gonfanon zeigen.

Dafür zeigt praktisch jede Scheibe im 468 Seiten umfassenden zweiten Band ein Wappen, oftmals gar mehrere. Der Autor Peter Hoegger führt dem Leser zunächst die Zisterzienser, das Kloster Wettingen, die Glasmaler und dann die vielen vor allem aus dem 16. und 17. Jahrhundert stammenden Wappenscheiben im Kloster Wettingen vor. In der zweiten Hälfte des Bandes wird jede einzelne Scheibe oft auch anhand zusätzlicher Bilder in schwarz und weiss eingehend analysiert, der Leser erfährt natürlich auch sehr viel über die Wappen. Das heraldische Auge ergötzt sich an Dutzenden von Figurescheiben mit dem Wappen des Stifters, an Bildscheiben mit ihren Wappensäumen, an den vielen Wappenscheiben von Äbten, von Stiftern und Klöstern, und nicht weniger an den vielen prächtigen Standes- und Stadtscheiben. Auch je eine schöne Wappenscheibe Frankreichs und Spaniens, von deren Botschaftern bei den Eidgenossen gestiftet, ist aufgeführt.

Auch der dritte Band erfreut den Heraldiker, präsentiert uns doch sein Autor Rolf Hasler auf 282 Seiten alle Glasmalereien im Kreuzgang von Muri: Diese zumeist als Masswerkverglasung angefertigten Scheiben stammen hauptsächlich aus der Hand von Carl von Egeri und von Heinrich Leu und zeigen wiederum die Wappen der Stifter und Äbte, der Stände und Städte. Sie gehören zu einem der schönsten Renaissance-Scheibenzyklen der Schweiz und werden hier erstmals vollständig in ganzseitigen Farbaufnahmen veröffentlicht. Wiederum beinhaltet die zweite Hälfte des Bandes lehrreiche Kommentare, Zusatzbilder, Quellen, Pläne, Register, eine Bibliografie.

In Band 4 präsentiert uns Rolf Hasler alphabetisch nach Orten geordnet einen Katalog aller aus der Zeit von 1490 bis 1798 stammenden Scheiben, die sich in Kirchen sowie in den Rat- und Gemeindehäusern des Aargaus befinden. Auch hier begibt sich der Leser auf insgesamt 330 Seiten auf eine heraldische Reise durch den Kanton Aargau. Zwar sind viele Bilder, vor allem im Kommentarbereich, nur in schwarz und weiss gehalten, immerhin aber sind 74 Scheiben in einer ganzseitigen Farabbildung zu sehen. Eine davon ist die Stadtscheibe Baden (Abb.), welche im Jahre 1500 von Lukas Zeiner zusammen mit den Wappengaben der eidgenössischen Orte für den Tagsatzungssaal in Baden geschaffen worden war. Das Wappen der freien Reichsstadt Baden ist vom gekrönten Reichsschild überhöht und von zwei Bannerträgern flankiert, wovon der eine das Stadtbanner und der andere das Venli trägt. Als erster Glasmaler verliess Zeiner den bis damals bei Standes- oder Stadtscheiben üblichen Dreipass und setzte den Reichsschild einfach auf das Standeswappen. Ausserdem malte er in künstlerischer Freiheit den Bannern den jeweiligen Schutzpatron auf, hier die Muttergottes mit dem Kind, Kirchenpatronin der Stadt Baden, in Gestalt der Mondsichelmadonna. Auch die übrigen Scheiben in Band 4 zeigen praktisch alle ein oder mehrere Wappen, es handelt sich vor allem um Rats-, Standes-, Stadt- und Gemeindescheiben. Viele Wappenscheiben von Stiftern und Allianzscheiben runden den Katalog ab.

Abschliessend kann der Rezensent nur noch dieses überschwänglich illustrierte und vortrefflich kommentierte Werk jedem heraldisch interessierten Leser wärmstes empfehlen.

Emil Dreyer